

Instrução: as questões de números 1 a 7 referem-se ao texto abaixo.

DA MÁS DE LO QUE PIDE

01. Hoy en día eso parece difícil de encontrar,
02. ¿..no? Sin embargo, el Senda está de su lado
03. para andarlo y sacarle ventaja a su economía.
04. Es el auto más joven de su categoría. Se paga
05. solo. No pide más combustible que lo
06. necesario. No pide un mantenimiento
07. extraordinario. No pide que se lo venda rápido
08. porque mantiene su valor.
09. Y para compararlo no pide ningún precio
10. exagerado. Cuesta menos de lo que se
11. imagina. A cambio da seguridad. Da placer y
12. agilidad de manejo. Da muchos años de
13. satisfacción por delante.
14. Su constante es la nobleza y la economía.
15. Sus ventajas, el confort y la modernidad. Su
16. autenticidad, el Senda.
17. Es el Senda. Es de la vida real.
- 18.

(Adaptado de: *Muy Interesante*, n. 87.)

1. (UFRGS/2000) O texto procura evidenciar que
 - (A) o carro exige combustível especial.
 - (B) o Senda apresenta mais vantagens do que custos.
 - (C) a marca é conhecida internacionalmente.
 - (D) o Senda é um carro de pequeno porte.
 - (E) o Senda pode andar facilmente em altas velocidades.
2. (UFRGS/2000) O texto diz que o Senda *Se paga solo* (l. 05-06) porque
 - (A) deve ser pago à vista.
 - (B) gasta pouco combustível.
 - (C) pode ser pago no cartão.
 - (D) seu rendimento compensa seu custo.
 - (E) tem valor assegurado na revenda.

3. (UFRGS/2000) A melhor tradução da expressão *A cambio da seguridad* (l. 12) é
 - (A) Faz mudanças seguras.
 - (B) A troca da seguridade.
 - (C) O câmbio é seguro.
 - (D) Permite trocas com segurança.
 - (E) Em troca oferece segurança.

4. (UFRGS/2000) A locução *Sin embargo* (l. 03) pode ser substituída por
 - (A) Pero.
 - (B) A su vez.
 - (C) Tal vez.
 - (D) Además.
 - (E) Por eso.
5. (UFRGS/2000) A expressão *por delante* (l. 14) registra uma idéia de tempo
 - (A) determinado.
 - (A) passado.
 - (B) indefinido.
 - (C) simultâneo.
 - (D) variável.

6. (UFRGS/2000) Indique, entre os pronomes possessivos *SU* abaixo relacionados, o único que não se refere ao Senda.
 - (A) su lado (l. 03)
 - (B) su categoria (l. 05)
 - (C) su valor (l. 09)
 - (D) Su constante (l. 15)
 - (E) Su autenticidad (l. 16-17)

7. (UFRGS/2000) Na frase *Sus ventajas, el confort y la modernidad* (l. 16), o verbo subentendido é
 - (A) sean.
 - (B) serían.
 - (C) fueran.
 - (D) son.
 - (E) fueron.

Instrução: as questões de números 8 a 15 referem-se ao texto abaixo.

EL ESTUPOR

01. Un vecino de Morón me refirió el caso:
02. "Nadie sabe muy bien por qué se
03. enemistaron Moritán y el Pardo Rivarola y de
04. un modo tan enconado. Los dos eran del
05. partido conservador y creo que trabaron
06. relación en el comité. No lo recuerdo a
07. Mirután porque yo era muy pequeño cuando
08. su muerte [...]. El Pardo lo sobrevivió muchos
09. años. No era caudillo ni cosa que le parezca,
10. pero tenía la pinta. Era más bien bajo y
11. pesado y muy rumboso en el vestir. Ninguno
12. de los dos era flojo, pero el más reflexivo era
13. Rivarola, como luego se vio. Desde hace
14. tiempo se la tenía jurada a Moritán, pero
15. quiso obrar con prudencia. Le doy la razón; si

16. uno mata a alguien y tiene que penar en la
17. cárcel, procede como un zonzo. El Pardo
18. tramó bien lo que haría.
19. Serían las siete de la tarde, un domingo.
20. La plaza rebosaba de gente. Como siempre,
21. ahí estaba Rivarola caminando despacio, con
22. su clavel en el ojal y su ropa negra. Iba con
23. su sobrina. De golpe la apartó, se sentó de
24. cuclillas en el suelo y se puso a aletear y a
25. cacarear como si fuera un gallo. La gente le
26. abrió cancha, asustada [...]. A la media
27. cuadra dobló y, siempre cacareando u
28. aleteando, se metió en la casa de Moritán.
29. Empujó la puerta cancel y de un brinco estuvo
30. en el patio. La turba se agolpaba en la calle.
31. Moritán, que oyó la alharaca, se vino desde el
32. fondo. Al ver esse monstruoso enemigo, que
33. se le abalanzaba, quiso ganar las piezas, pero
34. un balazo lo alcanzó y después outro. A
35. Rivarola se lo llevaron entre dos vigilantes. El
36. hombre forcejeó, cacareando.
37. Al mes estaba en libertad. El médico
38. forense declaró que había sido víctima de un
39. brusco ataque de de locura. ¿...Acaso el pueblo
40. entero no lo había visto, conduciéndose como
41. un gallo?"
42. (BORGES, Jorge Luis. *Cosas que pasan*.
Madrid: Edelsa, 1987.)

8. (UFRGS/2000) Segundo o texto, é possível afirmar que Rivarola.

- (A) se desentendeu com Moritán por política.
(B) sofreu um ataque de loucura temporária.
(C) planejou curiosamente a morte de seu rival.
(D) esperou que houvesse muita gente na praça.
(E) tentava trabalhar com opudência.

9. (UFRGS/2000) O Pardo Rivarola parecia ser um

- (A) frouxo.
(B) líder.
(C) introspectivo.
(D) fingido.
(E) manipulador.

10. (UFRGS/2000) A expressão *quiso ganar las piezas* (l. 34) significa que Moritán

- (A) ficou estático.
(B) tentou pegar a arma.
(C) hesitou em escapar.
(D) caminhou ao encontro de Rivarola.
(E) tentou correr para dentro.

11. (UFRGS/2000) A expressão *de un brinco estuvo en el patio* (l. 30-31) equivale, em português, a

- (A) de um pulo chegou ao pátio.
(B) de repente estava no pátio.
(C) com o susto foi para o pátio.
(D) brincando chegou ao pátio.
(E) sem querer estive no pátio.

12. (UFRGS/2000) As melhores traduções de *rumboso* (l. 12), *de cuclillas* (l. 25) e *turba* (l. 31) são, respectivamente,

- (A) pomposo - de cócoras - gente.
(B) rústico - de joelhos - multidão.
(C) engraçado - de sobressalto - bando.
(D) cuidadoso - de golpe - grupo.
(E) rudimentar - de repente - aglomeração.

13. (UFRGS/2000) A expressão *oyó la alharaca* (l. 32) significa, em português,

- (A) viu a multidão.
(B) escutou o barulho.
(C) ouviu a confusão.
(D) ouviu a queixa.
(E) olhou a manifestação.

14. (UFRGS/2000) Marque a alternativa em que as três palavras não se acentuam de acordo com a mesma regra.

- (A) más (l. 13) – ahí (l. 22) – oyó (l. 32)
(B) médico (l.38) – víctima (l.39) – conduciéndose (l. 41)
(C) dobló (l. 28) – metió (l. 29) – Empujó (l. 30)
(D) razón (l. 16) – apartó (l. 24) – sentó (l. 24)
(E) tenía (l. 11) – haría (l. 19) – había (l. 39)

15. (UFRGS/2000) A palavra *Nadie* (l. 03) significa o mesmo que

- (A) Poco.
(B) Todo.
(C) Algo.
(D) Ningún.
(E) Algún.

Instrução: as questões de números 16 a 23 referem-se ao texto abaixo.

MENOS OZONO, MÁS PROBLEMAS

01. El hecho de que nos acostumbremos a
02. hablar del peligro generado por el "agujero" de
03. la capa de ozono estratosférico, no le resta
04. gravedad a la situación.
05. El debilitamiento de esa protección
06. planetaria contra los rayos ultravioletas del Sol
07. es una realidad tan peligrosa como
08. indiscutible. Muchas instituciones y algunas
09. personalidades han tratado de restarle

10. importancia o han puesto en tela de juicio el
11. contenido de muchos informes con el único
12. objetivo de ganar tiempo contra la aplicación
13. de medidas restrictivas de diversas actividades
14. productivas muy lucrativas.

15. Si bien existen muchas preguntas sin
16. respuestas, todas las fuentes serias coinciden
17. en lo medular. Varios gases liberados por la
18. sociedad destruyen la capa de ozono y ello
19. conspira directamente contra nuestro futuro.

20. Otro punto indiscutido es el referido al
21. descenso de los niveles de ozono en la zona
22. antártica. La Organización Mundial de
23. Meteorología informó el año pasado que más
24. del 60% de la capa de ozono en la zona
25. central de la Antártica fue destruida, creando
26. un agujero con un área mayor que toda
27. Europa.

28. El comportamiento de la capa aún es un
29. misterio. Por períodos se debilita y luego se
30. fortalece. Pero los bajos índices sin
31. precedentes registrados entre setiembre y
32. octubre, están marcando un comportamiento
33. evolutivo en un sentido claramente negativo
34. para la humanidad.

(Adaptado de: El País.)

16. (UFRGS/2000) Según el texto, el problema de la capa de ozono

- (A) no inspira mucha preocupación.
- (B) es una dificultad momentánea.
- (C) se está agudizando.
- (D) está mas grave en Europa.
- (E) no tiene solución.

17. (UFRGS/2000) La atenta lectura del texto permite concluir que la resolución del problema del agujero de ozono depende, principalmente, de

- (A) más informes.
- (B) conocimientos científicos.
- (C) expertos extranjeros.
- (D) aportes internacionales.
- (E) intereses económicos.

18. (UFRGS/2000) En relación al texto, considere las afirmaciones siguientes.

- I. La evolución del agujero de la capa de ozono es previsible.
- II. Los medios de comunicación no le están dando la debida importancia a la capa de ozono.
- III. Hay interés en retrasar las medidas de restricción a la emisión de gases.

¿----Cuales están correctas?

- (A) Sólo I.
- (B) Sólo III.
- (C) Sólo I y II.
- (D) Sólo II y III.
- (E) I, II y III.

19. (UFRGS/2000) La mejor traducción de la expresión *no le resta gravedad a la situación* (l. 04-05) es

- (A) não lhe resta outra situação.
- (B) na grave situação nada resta.
- (C) não há outra situação mais grave.
- (D) não diminui a gravidade da situação.
- (E) não desculpa a gravidade da situação.

20. (UFRGS/2000) La expresión *en tela de juicio* (l. 11) significa

- (A) con justicia.
- (B) en aplicación.
- (C) en juzgado.
- (D) con detalles.
- (E) en duda.

21. (UFRGS/2000) La expresión *Si bien* (l. 15) introduce una oración con la idea de

- (A) comparación.
- (B) consecuencia.
- (C) concesión.
- (D) conformidad.
- (E) condición.

22. (UFRGS/2000) La forma verbal que substituye *han puesto* (l. 10-11), sin alterar el sentido contextual, es

- (A) ponían.
- (B) ponen.
- (C) pondrán.
- (D) pusiesen.
- (E) pusieron.

23. (UFRGS/2000) El vocablo *ello* (l. 18) se refiere a

- (A) gases liberados por la sociedad destruyen la capa de ozono (l. 17-18).
- (B) diversas actividades productivas muy lucrativas (l. 14).
- (C) medidas restrictivas (l. 13).
- (D) muchos informes (l.11-12)

(E) muchas instrucciones y algunas personalidades (l. 09).

Instrução: As questões de números 24 a 30 referem-se ao texto abaixo.

01. En los perros domésticos, se aprecian
02. conductas que son heredadas del pasado. Es
03. muy común ver cómo los perros se
04. revuelcan en la basura o en diversas
05. "porquerías" sin explicación lógica. Esta sería
06. una conducta heredada de los lobos que
07. estaría centrada en intentar disimular su
08. próprio olor, para que las posibles presas no
09. lo detecten.
10. Pero los expertos que estudian la
11. conducta animal, también explican que el
12. hecho de que los lobos se revuelquen en el
13. suelo sería una forma de comunicar al resto
14. del grupo que encontró algo de comer.
15. Todavía existe otra explicación. Como los
16. perros viven en un mundo lleno de olor, esse
17. olor más fuerte reforzaría su estatus ante los
demás individuos del grupo.

(Adaptado de: Amigos en casa. El País, n. 7.)

24. (UFRGS/2000) El tema principal del texto es

- (A) las herencias del mundo animal.
- (B) la importancia de los olores.
- (C) las costumbres del can.
- (D) el habitat de los caninos.
- (E) la diferencia entre perros y lobos.

25. (UFRGS/2000) Del texto se puede inferir que

- (A) no es fácil explicar la conducta de los perros.
- (B) es costumbre de los carnívoros comer porquerías.
- (C) el perro se revuelca para ser diferente.
- (D) los perros aprecian las herencias de los lobos.
- (E) los perros se revuelcan cuando tienen hambre.

26. (UFRGS/2000) La frase *los perros se revuelcan en la basura* (l. 03-04) equivale, en portugués, a

- (A) os cães dão voltas na grama.

- (B) os cães se reviram no lixo.
- (C) os cães se jogam nos gramados sujos.
- (D) os cães remexem nas latas de lixo.
- (E) os cães brincam nos campos.

27. (UFRGS/2000) Señale la alternativa donde las palabras expresan ideas equivalentes a *expertos* (l. 09) y *lleno* (l. 15).

- (A) pesquisadores - satisfeito
- (B) investigadores - cubierto
- (C) inspetores - cargado
- (D) peritos - colmado
- (E) investidores - ocupado

28. (UFRGS/2000) De las palabras abajo, la única que ejerce función diferente de las demás es

- (A) las (l. 08).
- (B) los (l. 01).
- (C) la (l. 04).
- (D) lo (l. 08).
- (E) el (l. 11).

29. (UFRGS/2000) La palabra *hecho* tiene el mismo sentido en el texto (l. 10) y en la frase

- (A) He hecho una tontería.
- (B) Comentó el hecho.
- (C) A lo hecho, pecho.
- (D) Él trabaja a hecho.
- (E) ---Te vienes con nosotros? Hecho.

30. (UFRGS/2000) Si, en la frase *los expertos que estudian la conducta animal también explican que el hecho de que los lobos se revuelquen en el suelo* (l. 09-11), substituyésemos *expertos* por *experto*, otros cambios obligatorios en función de la concordancia ocurrirían. --- Cuántos?

- (A) Dos.
- (B) Tres.
- (C) Cuatro.
- (D) Cinco.
- (E) Seis.